

Logamax plus

GB072-14
GB072-20
GB072-24
GB072-24K

Dla obsługującego

Przeczytać uważnie przed
przystąpieniem do obsługi

Wstęp

Szanowny Kliencie!

Ciepło jest naszym żywiołem - i to od ponad 275 lat. Od początku całą naszą energię i zamięrowanie inwestujemy w kreowanie indywidualnych rozwiązań tworzących komfortowy klimat.

Niezależnie od tego, czy chodzi o ciepło, ciepłą wodę lub wentylację - produkty firmy Buderus zapewniają najekonomiczniejszą technikę grzewczą w potwierdzonej jakości Buderus, która zapewni klientowi komfort w sposób niezawodny i na długie lata.

W naszej firmie produkcja odbywa się przy wykorzystaniu najnowocześniejszych technologii, zwracamy uwagę na to, aby nasze produkty były w efektywny sposób ze sobą zestrojone.

Pierwszoplanową rolę odgrywają przy tym ekonomiczność i przyjazność dla środowiska naturalnego - ekologia.

Dziękujemy Państwu za to, że zdecydowaliście się na zakup produktu naszej firmy a tym samym także na efektywne wykorzystanie energii przy równocześnie wysokim komforcie. Aby zachować takie warunki na dłuższy czas, proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Gdyby mimo to pojawiły się problemy, proszę zwrócić się do swojego instalatora. Udzieli on Państwu w każdej chwili wszelkiej pomocy.

Instalator jest w danej chwili nieosiągalny? Nasz serwis działa całą dobę!

Życzymy Państwu dużo zadowolenia z nowego produktu firmy Buderus.

Zespół firmy Buderus

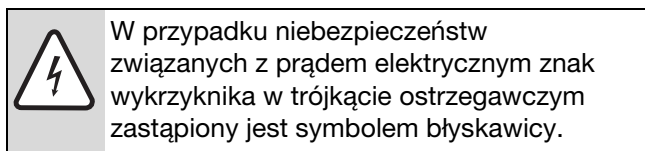
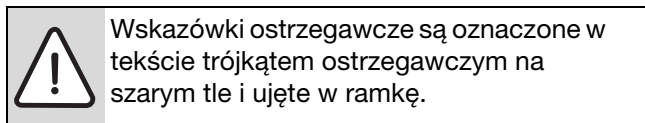
Spis treści

1	Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	4	9	Krótką instrukcją obsługi	18
1.1	Objaśnienie symboli	4			
1.2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	5			
2	Informacje o urządzeniu	6			
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	6			
2.2	WE Deklaracja zgodności typu	6			
2.3	Przegląd typów	6			
3	Przygotowanie kotła do pracy	7			
3.1	Przegląd przyłączy	7			
3.2	Otwarcie kurka gazowego	7			
3.3	Otwarcie zaworów serwisowych	7			
3.4	Kontrola ciśnienia w instalacji c.o.	7			
3.5	Uzupełnianie wody grzejnejsij	7			
4	Obsługa	8			
4.1	Przegląd elementów obsługi	8			
4.2	Wskazania wyświetlacza	9			
4.3	Włączenie/wyłączenie kotła	9			
4.4	Włączenie c.o.	10			
4.4.1	Załączenie/wyłączenie trybu grzewczego	10			
4.4.2	Ustawienie maksymalnej temperatury zasilania	10			
4.5	Ustawienie przygotowania c.w.u.	11			
4.5.1	Załączenie/wyłączenie trybu c.w.u.	11			
4.5.2	Ustawienie temperatury c.w.u.	12			
4.6	Ustawienie systemu regulacyjnego	12			
4.7	Załączenie/wyłączenie ręcznego trybu letniego	13			
4.8	Ustawienie ochrony przed zamarzaniem	13			
5	Wskazówki dotyczące oszczędzania energii	14			
6	Usuwanie usterek	15			
7	Konserwacja	16			
8	Ochrona środowiska/utylizacja	17			
				Indeks	19

1 Objąsnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Objąsnienie symboli

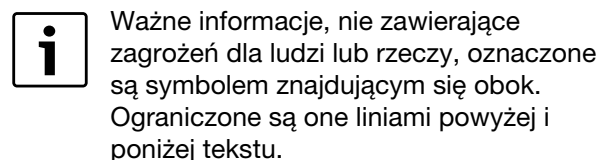
Wskazówki ostrzegawcze



Słowa ostrzegawcze na początku wskazówki ostrzegawczej oznaczają rodzaj i ciężar gatunkowy następstw, jeżeli nie zostaną wykonane działania w celu uniknięcia zagrożenia.

- **WSKAZÓWKA** oznacza, że mogą wystąpić szkody materialne.
- **OSTROŻNOŚĆ** oznacza, że może dojść do obrażeń u ludzi - od lekkich do średniociężkich.
- **OSTRZEŻENIE** oznacza, że mogą wystąpić ciężkie obrażenia u ludzi.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO** oznacza, że może dojść do zagrażających życiu obrażeń u ludzi.

Ważne informacje



Inne symbole

Symbol	Znaczenie
▶	Czynność
→	Odsyłacz do innych miejsc w dokumencie lub innych dokumentów
•	Wyliczenie/wpis na liście
–	Wyliczenie/wpis na liście (2. płaszczyzna)

Tab. 1

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W razie wyczuwalnego zapachu gazu

- ▶ Zamknij zawór (kurek) odcinający dopływ gazu (→ str. 7).
- ▶ Otwórz okna i drzwi.
- ▶ Nie włączaj urządzeń elektrycznych.
- ▶ Zgaś otwarty ogień.
- ▶ Powiadom Pogotowie Gazowe lub firmę instalacyjną.

W razie wyczuwalnego zapachu spalin

- ▶ Wyłącz urządzenie (→ str. 9).
- ▶ Otwórz okna i drzwi.
- ▶ Powiadom uprawniony zakład instalacyjny lub serwis firmy Buderus.

Przy kotłach z trybem zależnym od powietrza w pomieszczeniu:

zagrożenie zacczadzeniem spalinami przy niewystarczającym dopływie powietrza do spalania

- ▶ Zapewnić zasilanie powietrzem do spalania.
- ▶ Nie zamykać lub nie zmniejszać otworów nawiewno-wywiewnych w drzwiach, oknach i ścianach.
- ▶ Zapewnić wystarczający dopływ powietrza do spalania także dla urządzeń zamontowanych później, np. wentylatorów powietrza odlotowego jak również wentylatorów kuchennych, klimatyzatorów z wyprowadzeniem powietrza wyrzutowego na zewnątrz.
- ▶ Przy niewystarczającym dopływie powietrza do spalania nie uruchamiać kotła.

Szkody przez błędy obsługi

Błędy obsługi mogą prowadzić do uszkodzenia osób lub do szkód materialnych.

- ▶ Upewnić się, że dzieci nie obsługują tego urządzenia bez nadzoru lub nie bawią się urządzeniem.
- ▶ Upewnić się, że dostęp do tego urządzenia mają tylko osoby, które są w stanie właściwie je obsługiwać.

Niebezpieczeństwo przez wybuch łatwopalnych gazów.

Prace na elementach instalacji gazowej mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnione firmy instalacyjne

Montaż, przebrojenie

Urządzenie może być montowane, lub przebudowywane tylko przez uprawnioną firmę instalacyjną.

Nie modyfikować żadnych elementów instalacji spalinowej.

Nie zamykać w żadnym wypadku otworów wyrzutowych zaworów bezpieczeństwa! Podczas nagrzewania woda może być wyrzucona przez zawór bezpieczeństwa podgrzewacza c.w.u.

Przeglądy i konserwacja

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo i wpływ instalacji ogrzewczej na środowisko.

Dlatego zaleca się zawrzeć z uprawnioną firmą instalacyjną umowę na wykonywanie corocznych przeglądów i zależnych od potrzeb prac konserwacyjnych. Zapewni to wysoką sprawność przy ekologicznym spalaniu.

Materiały wybuchowe i łatwopalne

Nie stosować i nie składować materiałów łatwopalnych (papier, rozcieńczalniki, farby, itp.) w pobliżu kotła.

Powietrze do spalania / powietrze w pomieszczeniu

Aby uniknąć korozji, odizolować powietrze w pomieszczeniu (do spalania) od substancji agresywnych (np. fluorowęglowodorów, zawierających związki chloru lub fluoru (halogenoalkany)).

2 Informacje o urządzeniu

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zgodnie z normą PN-B/02414, urządzenie może być montowane wyłącznie w zamkniętych instalacjach c.o.

Inne zastosowania nie są zgodne z przeznaczeniem. Wynikające z nich szkody nie są objęte odpowiedzialnością.

Zastosowanie kotłów do wytwarzania ciepła technologicznego w drobnej wytwórczości i w przemyśle jest zabronione.

Wskazówki dotyczące dopuszczalnych warunków pracy znajdują się w rozdziałach instrukcji montażu i konserwacji dla instalatora.

2.2 WE Deklaracja zgodności typu

Konstrukcja i sposób pracy tego produktu odpowiadają dyrektywom europejskim. Zgodność wykazano oznakowaniem CE.

Deklarację zgodności produktu można pobrać ze strony internetowej www.buderus.de/konfo lub otrzymać we właściwym oddziale firmy Buderus.

Urządzenie spełnia wymagania dotyczące kotłów kondensacyjnych w rozumieniu rozporządzenia dotyczącego efektywności energetycznej.

Zgodnie z § 7, ust. 2.1 Rozporządzeń dotyczących nowego sformułowania pierwszego i zmiany czwartego Rozporządzenia dotyczących wykonania Federalnej Ustawy o ochronie przed nadmiernym stężeniem zanieczyszczeń w powietrzu atmosferycznym, wyznaczona w warunkach próbnych zgodnych z DIN 4702, cz. 8, wydanie marzec 1990, wynosi poniżej 60 mg/kWh.

Urządzenie przebadano według normy EN 677.

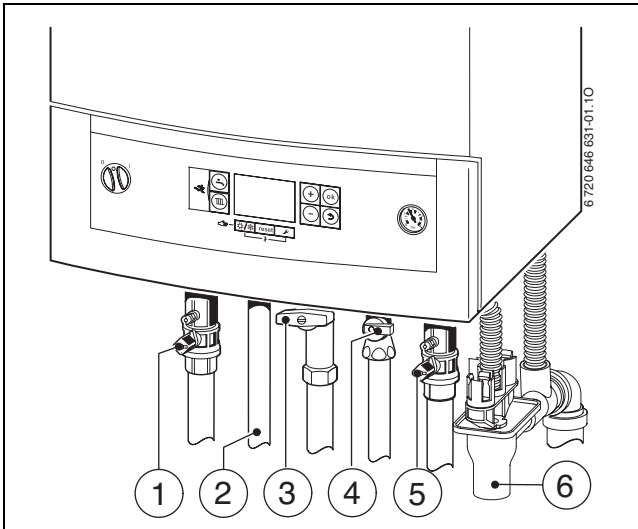
2.3 Przegląd typów

Kotły Logamax plus **GB072-14**, **GB072-20** i **GB072-24** to gazowe kotły kondensacyjne ze zintegrowaną pompą układu grzewczego i zaworem 3-drożnym do podłączenia pośrednio ogrzewanego (pojemnościowego) podgrzewacza c.w.u.

Kotły Logamax plus **GB072-24K** to gazowe kotły kondensacyjne ze zintegrowaną pompą układu grzewczego, zaworem trójdrożnym i płytowym wymiennikiem ciepła dla ogrzewania (c.o.) i przygotowania c.w.u. na zasadzie przepływowej.

3 Przygotowanie kotła do pracy

3.1 Przegląd przyłączy

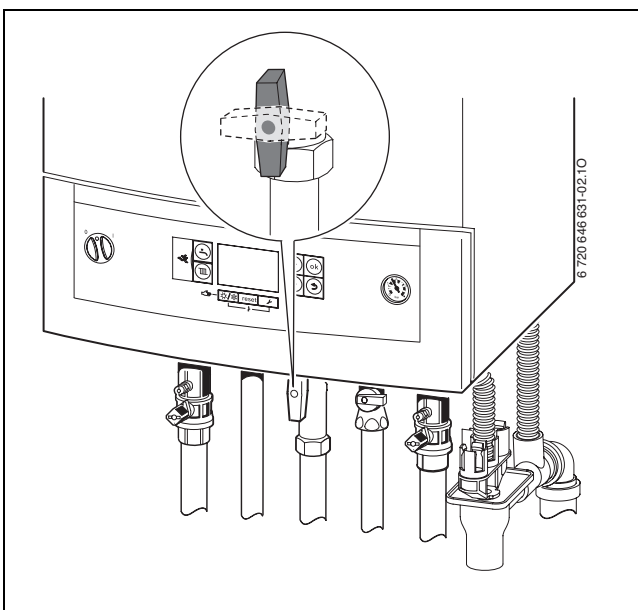


Rys. 1

- 1 Zawór na zasilaniu instalacji ogrzewczej (osprzęt)
- 2 Przy kotłach z podgrzewaczem c.w.u.: zasilanie podgrzewacza dla kotłów GB072-24K: c.w.u.
- 3 Kurek gazowy (osprzęt)
- 4 Przy kotłach z podgrzewaczem c.w.u.: zawór na powrocie podgrzewacza (osprzęt) przy kotłach GB072-24K: zawór wody zimnej (osprzęt)
- 5 Zawór na powrocie instalacji ogrzewczej (osprzęt)
- 6 Syfon lejkowy (osprzęt)

3.2 Otwarcie kurka gazowego

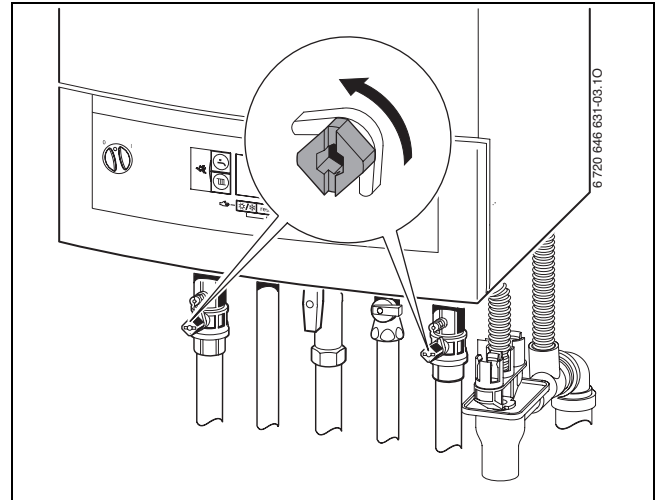
- ▶ Wcisnąć pokrętkę (w zależności od typu kurka gazowego) i przekręcić w lewo do oporu (pokrętkę w kierunku przepływu = zawór otwarty).



Rys. 2

3.3 Otwarcie zaworów serwisowych

- ▶ Przekręcić czworokąt kluczem w ten sposób, aby nacięcie wskazywało kierunek przepływu. Nacięcie poprzecznie do kierunku przepływu = zawór zamknięty.

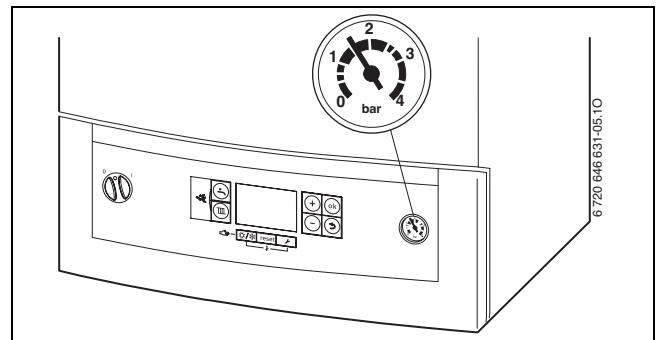


Rys. 3

3.4 Kontrola ciśnienia w instalacji c.o.

W czasie normalnej pracy ciśnienie robocze wynosi 1 do 2 barów.

Jeżeli wymagane jest wyższe ciśnienie wstępne, poinformuj o tym instalator.



Rys. 4

3.5 Uzupelnianie wody grzejnej

Uzupelnianie wody grzejnej jest zróżnicowane dla każdej instalacji. Dlatego instalator powinien poinstruować użytkownika o sposobie uzupełniania wody w instalacji c.o.



WSKAZÓWKA: Kocioł może ulec uszkodzeniu

- ▶ Wodę grzewczą napełniać tylko przy zimnym kotle.

Ciśnienie maksymalne 3 bary, przy najwyższej temperaturze wody grzewczej, nie wolno go przekroczyć (otworzy się zawór bezpieczeństwa).

4 Obsługa

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy tylko kotła. Zależnie od użytego systemu regulacyjnego, niektóre funkcje różnią się w obsłudze.

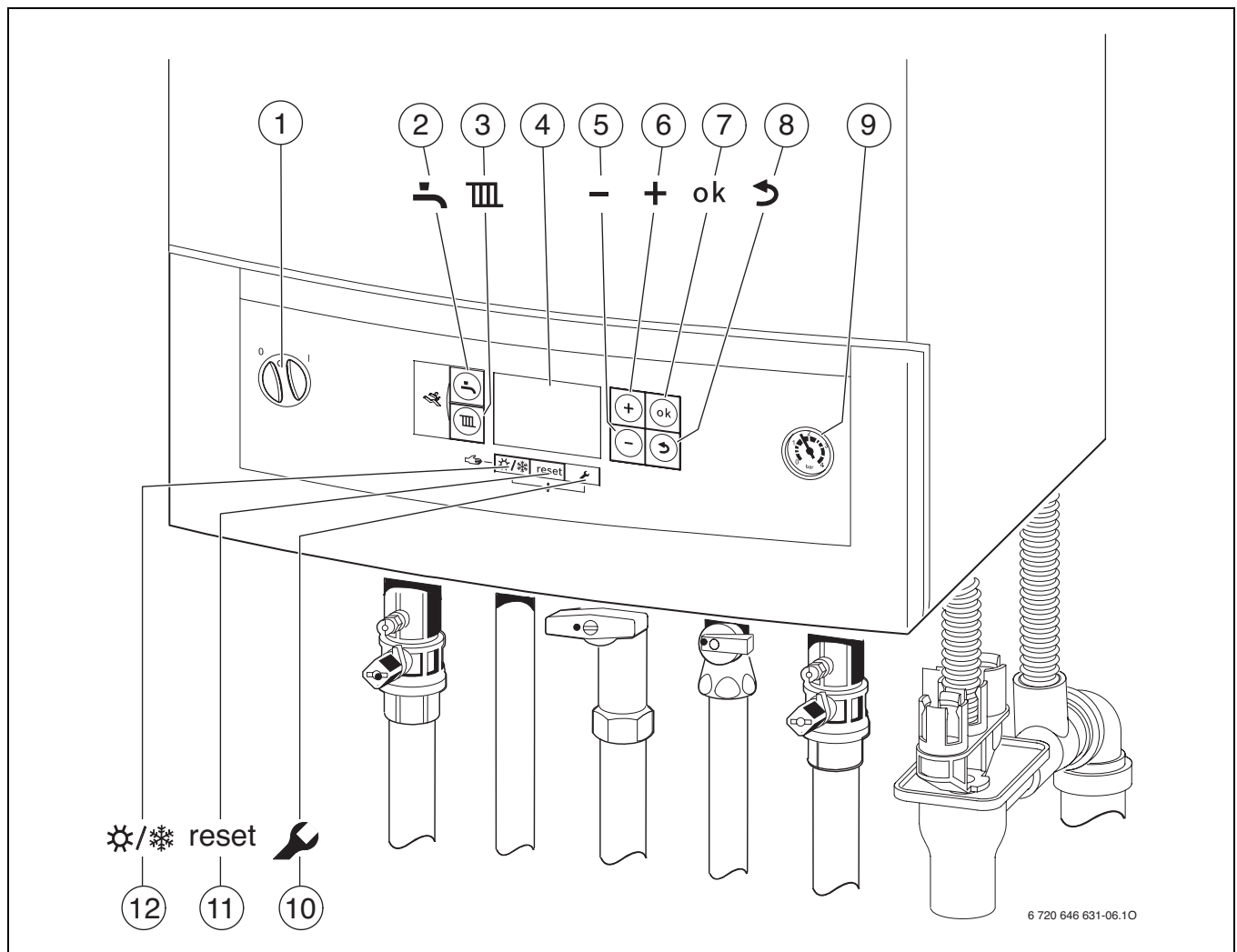
Poniższe możliwości systemu regulacyjnego mogą znaleźć zastosowanie:

- Moduł obsługowy RC35 zamontowany na zewnątrz kotła
- System regulacyjny Logamatic 4000



Dalsze wskazówki znajdują się w instrukcji obsługi systemu regulacyjnego.

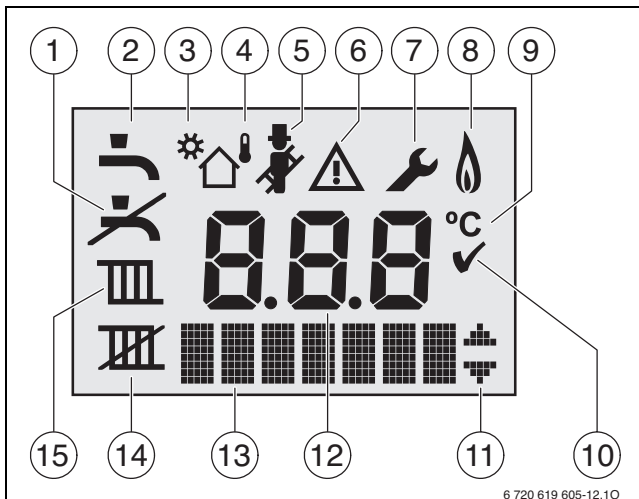
4.1 Przegląd elementów obsługi



Rys. 5

- | | | | |
|---|------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Wyłącznik główny | 8 | Przycisk „Powrót“ |
| 2 | Przycisk „Ciepła woda“ | 9 | Manometr |
| 3 | Przycisk „Ogrzewanie“ | 10 | Przycisk „Serwis“ |
| 4 | Wyświetlacz | 11 | Przycisk „reset“ |
| 5 | Przycisk „Minus“ | 12 | Przycisk „Tryb letni/Tryb zimowy“ |
| 6 | Przycisk „Plus“ | | |
| 7 | Przycisk „ok“ | | |

4.2 Wskazania wyświetlacza



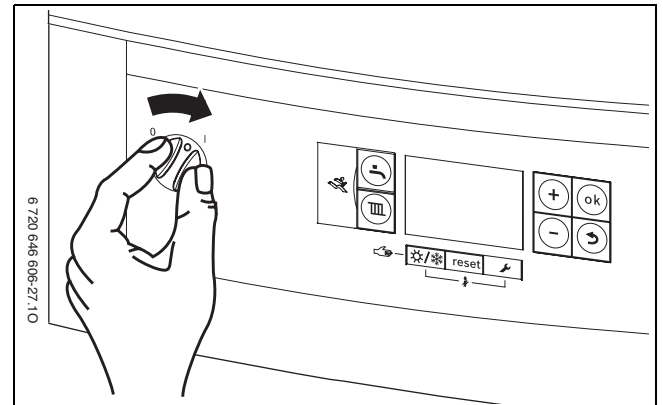
Rys. 6 Wskazania wyświetlacza

- 1 Brak trybu c.w.u.
- 2 Tryb podgrzewania wody użytkowej.
- 3 Tryb solarny
- 4 Tryb pogodowy (system regulacyjny z czujnikiem temperatury zewnętrznej)
- 5 Tryb kominiarza
- 6 Usterka
- 7 Tryb serwisowy
- 6 + 7 Tryb konserwacji
- 8 Praca palnika
- 9 Jednostka temperatury °C
- 10 Zapis zakończył się pomyślnie
- 11 Wskazanie dalszych podmenu/funkcji serwisowych, przewertować przyciskiem + i przyciskiem
- 12 Wskazanie alfanumeryczne (np. temperatura)
- 13 Linijka tekstu
- 14 Brak trybu grzewczego
- 15 Tryb grzewczy

4.3 Włączenie/wyłączenie kotła


Załączenie

- ▶ Załączyć kocioł wyłącznikiem głównym. Wyświetlacz świeci się i wskazuje po krótkim czasie temperaturę kotła.



Rys. 7



Po każdym załączeniu uruchamia się program napełnienia syfonu. Na ok. 15 minut kocioł pracuje z minimalną mocą grzewczą, aby napełnić syfon kondensatu. Tak długo jak program napełniania syfonu jest aktywny, miga symbol .

Wyłączenie




- ▶ Wyłączyć kocioł wyłącznikiem głównym. Wyświetlacz gaśnie.
- ▶ Jeżeli urządzenie będzie dłuższy czas wyłączone z ruchu: uwaga na ochronę przed zamarzaniem (→ Rozdział 4.8).

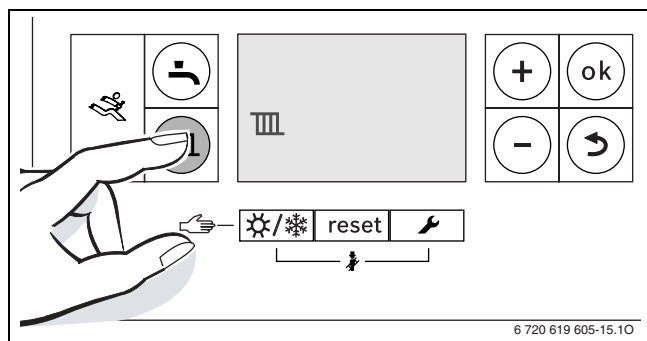


Kocioł ma zabezpieczenie przed blokadą pompy układu grzewczego, która zapobiega zatarciu się pompy po dłuższej przerwie w pracy. Przy wyłączonym kotle nie ma zabezpieczenia przed blokadą pompy.



4.4 Włączenie c.o.

4.4.1 Załączenie/wyłączenie trybu grzewczego

- ▶ Naciskać przycisk  tyle razy, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol  lub .




Rys. 8 Wskazanie trybu grzewczego

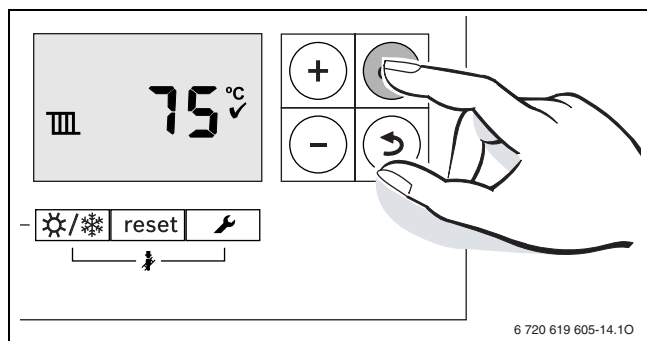
- ▶ Nacisnąć przycisk + lub przycisk -, aby załączyć lub wyłączyć tryb grzewczy:
 -  = tryb grzewczy
 -  = brak trybu grzewczego

WSKAZÓWKA: Niebezpieczeństwo zamarznięcia instalacji ogrzewczej. Przy wyłączonym trybie grzewczym pozostaje jedynie aktywna funkcja ochrony kotła przed zamarzaniem.

- ▶ W przypadku zagrożenia zamarznięciem wziąć pod uwagę ochronę przed zamarzaniem (→ str. 13).

i Jeżeli ustawiono „Brak trybu grzewczego“, to trybu grzewczego nie można uaktywnić przez przez podłączony system regulacyjny.

- ▶ Nacisnąć przycisk **ok**, aby zapisać ustawienie w pamięci. Na krótki czas pojawi się symbol .



Rys. 9 Wskazanie trybu grzewczego



Przy załączonym palniku pojawi się symbol .

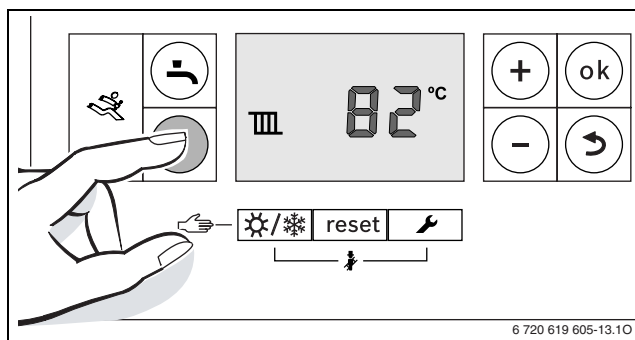
4.4.2 Ustawienie maksymalnej temperatury zasilania

Maksymalną temperaturę zasilania można ustawić w granicach od 30 °C do 82 °C¹⁾ Aktualna temperatura zasilania jest wskazywana na wyświetlaczu.

i Przy instalacjach ogrzewania podłogowego przestrzegać maksymalnie dopuszczalnej temperatury zasilania.

Przy załączonym trybie grzewczym:

- ▶  Nacisnąć przycisk. Na wyświetlaczu miga ustawiona maksymalna temperatura zasilania i pojawia się symbol .




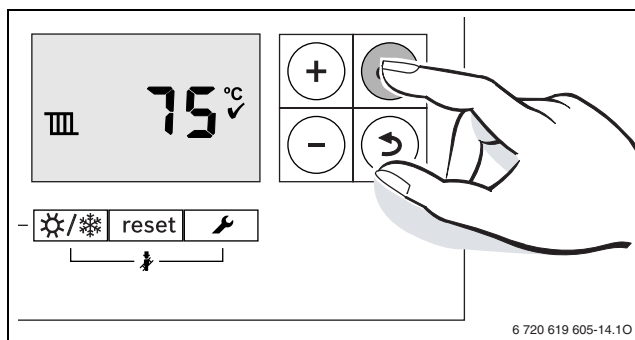
Rys. 10

- ▶ Nacisnąć przycisk + lub przycisk -, aby ustawić żądaną maksymalną temperaturę zasilania.

Temperatura zasilania	Przykład zastosowania
ok. 50 °C	Ogrzewanie podłogowe
ok. 75 °C	Ogrzewanie grzejnikowe
ok. 82 °C	Ogrzewanie konwektorowe

Tab. 2 Maksymalna temperatura zasilania

- ▶ Nacisnąć przycisk **ok**, aby zapisać ustawienie w pamięci. Na krótki czas pojawi się symbol .



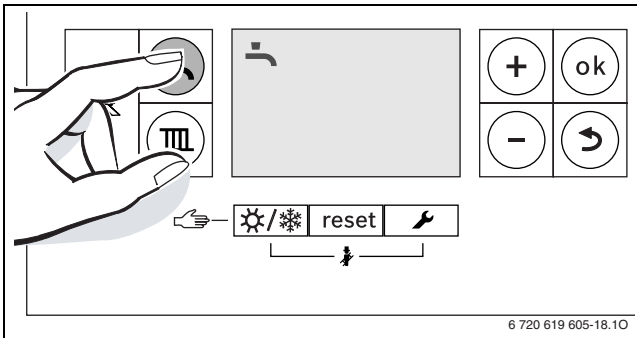
Rys. 11

1) Serwisant może obniżyć wartość maksymalną.




4.5 Ustawienie przygotowania c.w.u.

4.5.1 Załączenie/wyłączenie trybu c.w.u.

- ▶ Naciskać przycisk  tyle razy, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol  lub .




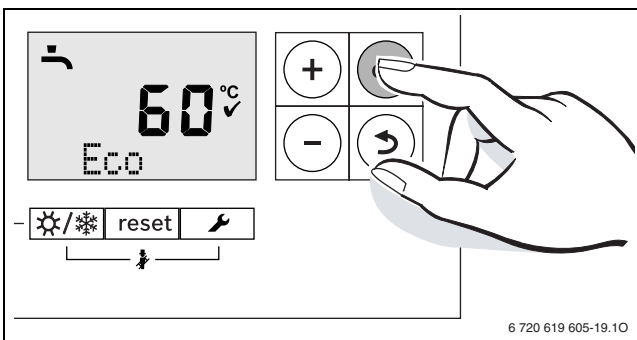
Rys. 12 Wskazanie trybu c.w.u.

- ▶ Nacisnąć przycisk **+** lub przycisk **-**, aby ustawić żądany tryb c.w.u.:
 -  = tryb c.w.u.
 -  + **Eco** = tryb eko
 -  = brak trybu c.w.u.



Jeżeli ustawiono „Brak trybu c.w.u.“, to tryb grzewczy nie może być uaktywniony przez podłączony system regulacyjny.

- ▶ Nacisnąć przycisk **ok**, aby zapisać ustawienie w pamięci. Na krótki czas pojawia się symbol .



Rys. 13 Wskazanie trybu eco

Przy załączonym palniku pojawia się symbol .

Tryb c.w.u. lub tryb eco

Kotły z podgrzewaczem c.w.u.

- **Tryb c.w.u.**

Jeżeli temperatura w podgrzewaczu c.w.u. spadnie poniżej ustawionej temperatury o więcej niż 5 K (°C), to podgrzewacz c.w.u. będzie ponownie podgrzewany do ustawionej temperatury. Następnie kocioł przejdzie do trybu grzewczego.

- **Tryb eco**

Jeżeli temperatura w podgrzewaczu c.w.u. spadnie poniżej ustawionej temperatury o więcej niż 10 K (°C), to podgrzewacz c.w.u. będzie ponownie podgrzewany do ustawionej temperatury. Następnie kocioł przejdzie do trybu grzewczego.

Dla GB072-24K:


- **Tryb c.w.u.**

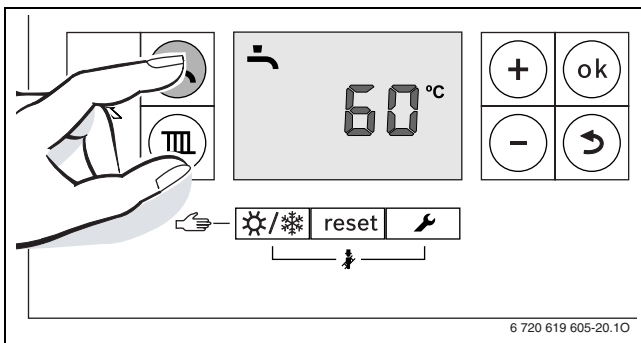
Kocioł utrzymywany jest cały czas na ustawionej temperaturze. Dzięki temu krótszy jest czas oczekiwania przy poborze ciepłej wody. Także kiedy nie ma poboru c.w.u., dlatego łączy się kocioł.

- **Tryb eko**


Podgrzanie wody do zadanej (ustawionej) temperatury następuje dopiero wtedy, gdy pobierana jest ciepła woda z kranu.

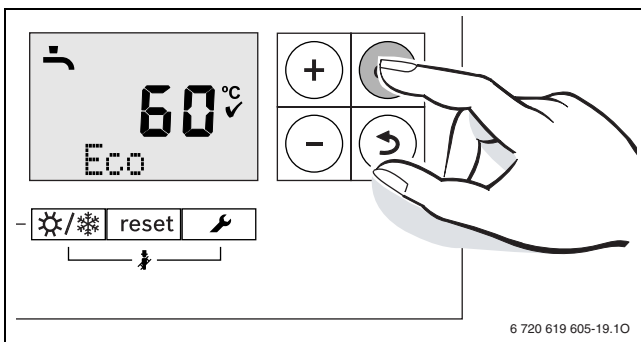
4.5.2 Ustawienie temperatury c.w.u.

- ▶ Ustawienie trybu c.w.u. lub trybu eco (→ str. 11).
- ▶  Nacisnąć przycisk.
Ustawiona temperatura ciepłej wody miga.




Rys. 14

- ▶ Nacisnąć przycisk + lub przycisk -, aby ustawić żądaną temperaturę c.w.u. na wartość od 40 do 60 °C.
- ▶ Nacisnąć przycisk **ok**, aby zapisać ustawienie w pamięci.
Na krótki czas pojawi się symbol .



Rys. 15

-  Aby zapobiec zanieczyszczeniu bakteryjnemu, np. z rodzaju Legionella, zalecamy ustawić temperaturę c.w.u. na co najmniej 55 °C.

Kotły z podgrzewaczem c.w.u.



OSTRZEŻENIE: przed oparzeniem!

- ▶ Podczas normalnego użytkowania temperaturę wody ustawiać nie wyższą niż 60 °C.

4.6 Ustawienie systemu regulacyjnego

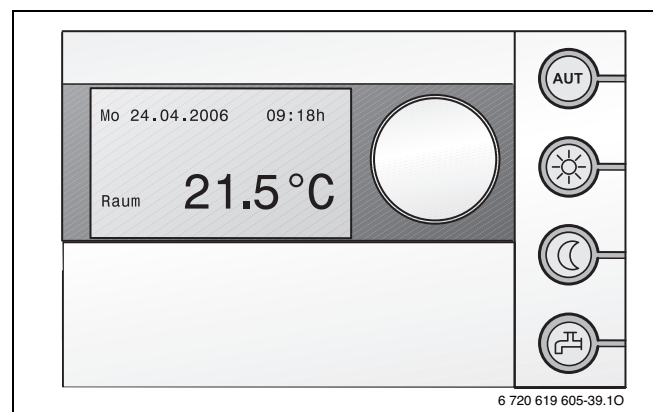


Po podłączeniu system regulacyjny zmieniają się niektóre z przedstawionych tu funkcji. System regulacyjny i sterownik bazowy wymieniają między sobą parametry nastawcze.



Należy stosować się do instrukcji obsługi używanego systemu regulacyjnego. Znajdują się w niej informacje,


- ▶ jak ustawić tryb pracy i krzywą grzewczą w przypadku regulacji pogodowej,
- ▶ jak ustawić temperaturę pomieszczenia,
- ▶ jak można ogrzewać ekonomicznie i oszczędzać energię.



Rys. 16 Przykład modułu obsługowego RC35 (osprzęt)

4.7 Załączenie/wyłączenie ręcznego trybu letniego



Pompa układu grzewczego, a tym samym ogrzewanie, są wyłączone. Funkcja przygotowania c.w.u. jak również zasilanie napięciowe dla systemu regulacyjnego pozostają niezmienione.

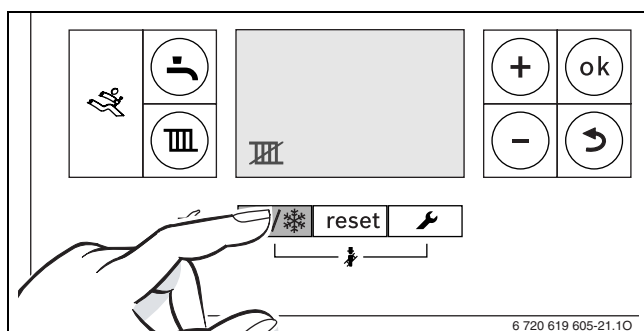


WSKAZÓWKA: Niebezpieczeństwo zamarznięcia instalacji ogrzewczej. W trybie letnim istnieje zagrożenie zamarznięcia kotła.


- ▶ W przypadku mrozu wziąć pod uwagę zabezpieczenie przed zamarznięciem (→ str. 13).

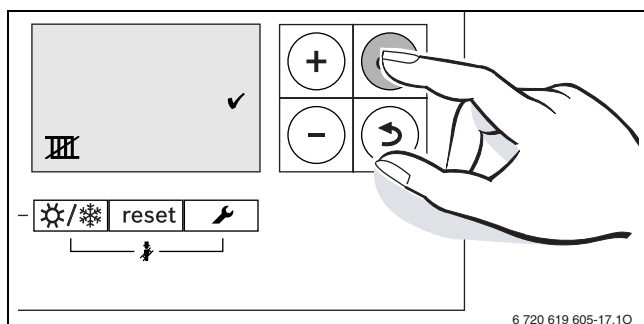
Załączenie ręcznego trybu letniego:

- ▶ Naciskać przycisk  tyle razy, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol .






Rys. 17

- ▶ Nacisnąć przycisk **ok**, aby zapisać ustawienie w pamięci. Na krótki czas pojawi się symbol .



Rys. 18

Wyłączenie trybu letniego

- ▶ Naciskać przycisk  tyle razy, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol .
- ▶ Nacisnąć przycisk **ok**, aby zapisać ustawienie w pamięci. Na krótki czas pojawi się symbol .

Dalsze wskazówki znajdują się w instrukcji obsługi systemu regulacyjnego.

4.8 Ustawienie ochrony przed zamarzaniem

Ochrona przed zamarzaniem dla instalacji ogrzewczej:

- ▶ Ustawić maksymalną temperaturę zasilania na 30 °C (→ roz. 4.4.2).

-lub- jeżeli urządzenie ma pozostać wyłączone:

- ▶ zlecić instalatorowi domieszanie do wody grzewczej (instalacja c.o.) środka do ochrony przed zamarzaniem (patrz instrukcja montażu) i spuszczenie wody z obiegu c.w.u.

Dalsze wskazówki znajdują się w instrukcji obsługi systemu regulacyjnego.

Ochrona podgrzewacza pojemnościowego przed zamarzaniem:

Także przy wyłączonym przygotowaniu c.w.u. jest zapewniona ochrona podgrzewacza przed zamarznięciem.

- ▶ Ustawić brak trybu c.w.u.  (→ roz. 4.5.1).

5 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

Oszczędne ogrzewanie

Kocioł jest tak skonstruowany, aby zużycie gazu było niskie, a komfort duży. Odpowiednio do każdorazowego zapotrzebowania ciepła mieszkania, jest regulowany dopływ gazu do palnika. Jeżeli zapotrzebowanie ciepła zmniejszy się, kocioł będzie pracować dalej z mniejszym płomieniem. Instalator nazywa ten proces regulacją ciągłą. Dzięki regulacji ciągłej zmniejszają się wahania temperatury, a rozdział ciepła w pomieszczeniach będzie równomierny. Dzięki temu może się zdarzyć, że kocioł dłuższy czas pracuje, ale zużywa jednak mniej gazu niż kocioł, który stale się załącza i wyłącza.

Przegląd/konserwacja

W celu utrzymania możliwie jak najniższego zużycia gazu i zachowania możliwie przez długi czas możliwie niskiej szkodliwości dla środowiska, zaleca się zawarcie z uprawnioną firmą instalacyjną umowy na wykonywanie corocznego przeglądu kotła.

Układ regulacji instalacji ogrzewczej

W Niemczech, zgodnie z § 12 Rozporządzenia o oszczędzaniu energii (EnEV), jest zalecana ogrzewania przy pomocy regulatora pomieszczeniowego lub pogodowego z zaworami termostatycznymi.

Dalsze wskazówki znajdują się w odnośnej instrukcji montażu i obsługi regulatora.

Zawory termostatyczne

Aby osiągnąć każdorazowo żądaną temperaturę pomieszczenia należy całkowicie otworzyć zawory termostatyczne. Dopiero wtedy, gdy po dłuższym czasie temperatura nie jest osiągnięta, można na regulatorze zmienić żądaną temperaturę pomieszczenia.

Ogrzewanie podłogowe

Nie ustawiać temperatury zasilania wyższej, niż zalecana przez producenta maksymalna temperatura zasilania.

Wietrzenie

Dla wietrzenia nie pozostawiać drzwi uchylonych na stałe. W przeciwnym razie z pomieszczenia będzie stale uchodzić ciepło, bez znaczniejszej poprawy temperatury powietrza w pomieszczeniu. Lepsze jest całkowite otwarcie okien na krótki czas.

Podczas wietrzenia należy zamknąć zawory termostatyczne.

Pompa cyrkulacyjna

Ewentualną pompę cyrkulacyjną dla c.w.u., ustawić za pomocą programu czasowego zgodnie z indywidualnymi potrzebami użytkownika (np. rano, w południe, wieczorem).

6 Usuwanie usterek

Sterownik Logamatic BC20 nadzoruje wszystkie elementy składowe odpowiedzialne za regulację, sterowanie i bezpieczeństwo.

Jeżeli podczas pracy wystąpi usterka, to wskazywany będzie kod usterki.

Jeżeli miga kod usterki:

- ▶ wyłączyć i ponownie włączyć kocioł.

-lub-

- ▶ Przycisk **reset** naciskać tak długo, aż linijka tekstowa wskaże **Reset**.

Kocioł uruchomi się ponownie, a na wyświetlaczu pojawi się temperatura zasilania

Jeżeli nie można usunąć usterki:

- ▶ Powiadomić uprawniony zakład instalacyjny lub serwis firmy Buderus, podać kod usterki i dane urządzenia.

Dane urządzenia

Jeżeli zamierzają Państwo skontaktować się z serwisem, to wskazane jest podanie dokładniejszych informacji na temat posiadanego kotła. Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej lub naklejce z typem kotła, znajdującej się na obudowie.

Logamax plus (np. GB072-24...)

.....

Numer seryjny:

.....

Data uruchomienia:

.....

Wykonawca instalacji:

.....

7 Konservacja

Przeglądy i konserwacja

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo i wpływ instalacji ogrzewczej na środowisko.

Należy zawrzeć z uprawnioną firmą instalacyjną umowę na wykonywanie corocznych przeglądów i zależnych od potrzeb prac konserwacyjnych. Zapewnia to użytkownikowi wysoką sprawność przy ekologicznym spalaniu.

Czyszczenie obudowy

Obudowę przetrzeć wilgotną szmatką. Nie używać ostrych lub żrących środków czyszczących.

8 Ochrona środowiska/utylicacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad Buderusa.

Jakość produktu, ekonomiczność i ochrona środowiska są dla nas równie ważne. Ustawy i przepisy odnośnie ochrony środowiska są ściśle przestrzegane.

Uwzględniając aspekt ekonomiczny stosujemy najlepsze technologie i materiały dla ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie

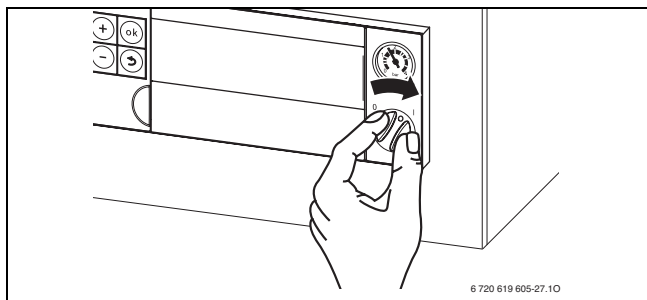
Jeżeli chodzi o opakowania, to firma nasza uczestniczy w systemach przetwarzania działających w danym kraju, gwarantujących optymalny recykling. Wszystkie użyte materiały opakowań są nieuciążliwe dla otoczenia (ekologiczne) i nadają się do ponownego przetworzenia.

Urządzenie zużyte (stare)

Stare urządzenia zawierają wartościowe materiały, które należy poddać ponownemu przetworzeniu. Podzespoły można łatwo odłączyć, a tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób można posortować różnego typu podzespoły i poddać je recyklingowi wzgl. utylizacji.

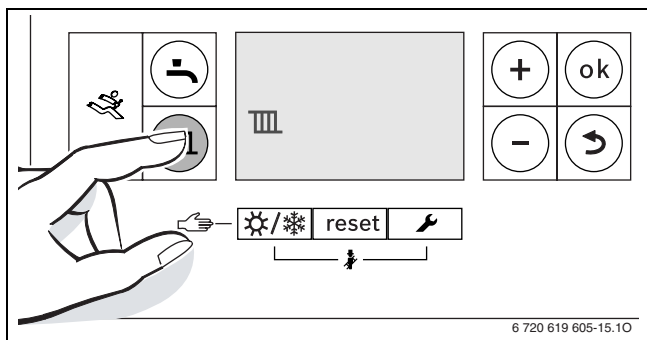
9 Krótka instrukcja obsługi

Włączenie/wyłączenie kotła



Załączenie/wyłączenie trybu grzewczego

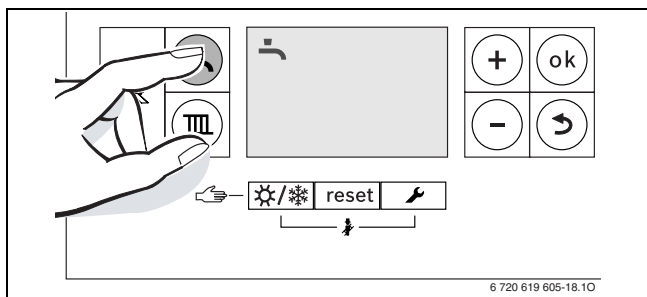
- ▶ Naciskać przycisk tyle razy, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol lub .



- ▶ Nacisnąć przycisk **+** lub przycisk **-**, aby załączyć lub wyłączyć tryb grzewczy:
 - = tryb grzewczy
 - = brak trybu grzewczego
- ▶ Nacisnąć przycisk **ok**, aby zapisać ustawienie w pamięci.

Załączenie/wyłączenie trybu c.w.u.

- ▶ Naciskać przycisk tyle razy, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol lub .



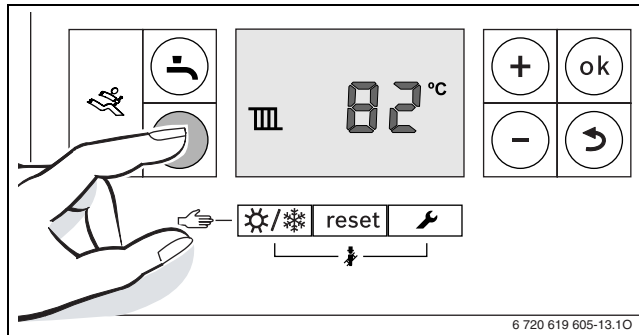
- ▶ Nacisnąć przycisk **+** lub przycisk **-**, aby ustawić żądany tryb c.w.u.:
 - = tryb c.w.u.
 - + **Eco** = tryb eko
 - = brak trybu c.w.u.
- ▶ Nacisnąć przycisk **ok**, aby zapisać ustawienie w pamięci.
Na krótki czas pojawi się symbol .

Ustawienie systemu regulacyjnego (osprzęt)

Patrz instrukcja obsługi systemu regulacyjnego.

Ustawienie temperatury zasilania maksymalnej

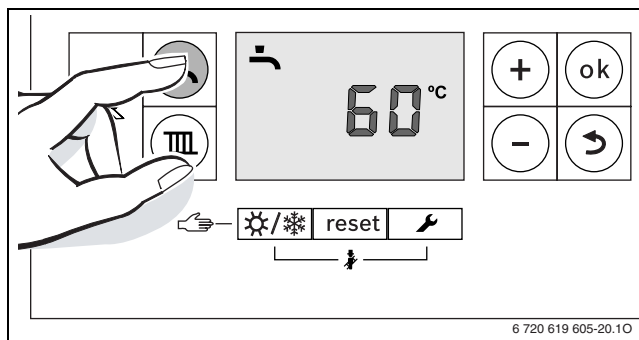
- ▶ Nacisnąć przycisk.



- ▶ Nacisnąć przycisk **+** lub przycisk **-**, aby ustawić maksymalną temperaturę zasilania.

Ustawienie temperatury c.w.u.

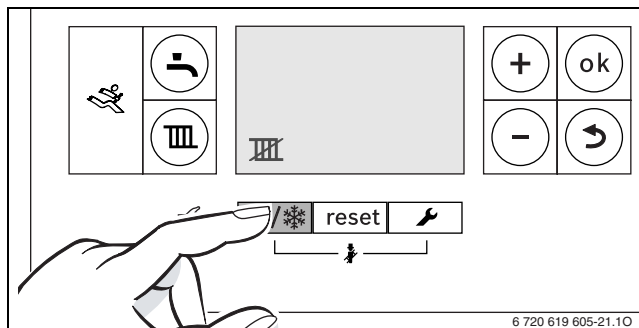
- ▶ Nacisnąć przycisk.



- ▶ Nacisnąć przycisk **+** lub przycisk **-**, aby ustawić żądaną temperaturę c.w.u.:
- ▶ Nacisnąć przycisk **ok**, aby zapisać ustawienie w pamięci.

Załączenie/wyłączenie ręcznego trybu letniego

- ▶ Naciskać przycisk tyle razy, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol .



- ▶ Nacisnąć przycisk **ok**, aby zapisać ustawienie w pamięci.

Ustawienie ochrony przed zamrożeniem

- ▶ Ustawić maksymalną temperaturę zasilania na 30 °C.

Indeks

I

- Informacje o urządzeniu
 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 6

O

- Ochrona środowiska..... 17
 Ochrona przed zamarzaniem..... 13, 18
 Opakowanie..... 17

R

- Recykling..... 17
 Regulacja ogrzewania..... 12, 18
 Rozporządzenie w sprawie
 oszczędzania energii (EnEV) 12, 18

S

- Stare urządzenie..... 17

T

- Tryb Eco 11, 18

U

- Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem..... 6
 Uruchomienie..... 7
 Usterki..... 15
 Utylizacja 17

W

- Wskazanie usterek..... 15
 Wyłączanie
 ręczny tryb letni 13, 18
 Wyłączyć
 tryb c.w.u. 11, 18
 tryb grzewczy 10

Z

- Załączanie
 ręczny tryb letni 13, 18
 Załączenie
 ogrzewanie..... 10, 18
 tryb c.w.u. 11, 18
 tryb grzewczy 10, 18
 Załączenie ogrzewania..... 10, 18
 Załączenie trybu grzewczego 18
 Załączenie/wyłączenie ręcznego
 trybu letniego 13, 18
 Załączenie/wyłączenie trybu grzewczego..... 10
 Załączenie/wyłączenie trybu ręcznego 13, 18
 Załączyć/wyłączyć tryb c.w.u. 11, 18

Buderus Technika Grzewcza Sp. z o.o.
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Krucza 6
Tel.: +48 61 8167 100
Fax: +48 61 8167 119
www.buderus.pl
biuro@buderus.pl

Buderus